13 5 TEMMUZ 1997

360. Schmidt, Jan: Muştafā 'Ālī's Künhü'l-ahbār and its preface according to the Leiden manuscript / Jan Schmidt; Geliboluju Muştafā Alī. - Istanbul, 1987. - 102 S. - (Uitgaven van het Nederlands Historisch-Archaeologisch Instituut te Istanbul; 59)

Text türk. u. engl. ISBN 90-6258-059-9

7 E-9197

12 EKIM 1999

4722 SCHMIDT, Jan, Pure Water for Thirsty Muslims: A Study of Mustafa 'Ali of Gallipoli's Kunhu l-Ahbar (Sufi Saint, Turkey). Leiden, The Netherlands: Het Oosters Instituut, 1991, 496pp.

114538-Könhü'l-Ahbar

"Künhü'l-ahbar'ın Tezkire Kısmı, İnceleme-Metin." Mustafa Isen. Doktora Tezi. Atatürk Üniversitesi, 1979.

953 AL.K

Ali, Mustafa b. Ahmed b. Abdulmevla

(Künhü'l-ahbâr)

كنسه الاخبار / تأليف مصطفى بن احمد

بن عبدالمولى -- استانبول : تقويمخانة

عامرة ، ۱۲۷۷ هـ،

5 vol. in 2; 24 cm. Text in Ottoman Turkish

1. History, Islam I. Author (Arabic) II. Title III. Title (Arabic)

5277

in the centre of power (preferably that of $nis\bar{a}nci$, the secretary of the Council of State who controlled the $tugr\bar{a}$, the sultan's official monogram which legalized official documents) in which he could turn his literary talents to account.

His early exile from Court and Capital, his difficult temperament which made him many enemies, and the uncertainty and spasmodic character of his later career embittered him, so that he was almost ready to retire from public life and give up his aspirations for good. His misfortunes he attributed mainly to a neglectful and disastrous disregard for tradition and literary talent on the side of the sultans who let themselves be influenced by, in his eyes, unworthy ministers such as Grand vizier Sokollu Mehmed Paşa. This, in his view, was an indication that the Empire was in a dangerous crisis following the ideal years of Sultan Süleymān (1520-1566)⁴. In this mood 'Ālī started, during the nineties, to work on his History.

2 The Künhü'l-ahbār

'Alī began to work on his 'Essence of Histories' in the ominous millenial year 1000 AH (1591/92), two years after a violent insurrection of the Janissaries had shocked the Empire. This was followed by revolts in the provinces, while on top of that Istanbul was wrecked by devastating fires. 'Alī kept working on the 'Essence' until the summer of 1599, when he left the Capital for good 5. The 'Preface' to the fourth part, the subject of the present publication, was originally written between the years 1597/98 and 1599. In the text itself 'Alī explained that in this 'pillar', as the four parts were called, he wanted to deal with Ottoman history up to the year 1006 AH (1597/98) 6. In one of his lasts works, the Mevā'idū'n-nefā'is ('The Table of Delicacies'), he wrote that he 'was busy annotating' the Künh up to the year 1008 AH (1599). The last major event, or rather series of events, which he describes in the Künh, was the Egri-campaign

JAN SCHMIDT.

MUSTAFA ALI'S KÜNHÜ'L-AHBAR AND ITS PREFACE ACCORDING TO THE LEIDEN MANUSCRIPT, 1987 (LEIDEN)

⁴ The bad influence of Grand vizier Sokollu Mehmed Paşa on Sultan Selim II (1566-1574) and the crisis of the Empire are discussed essentially in the 'Preface', L, fol. 5a:9-5b:9.

S According to Fleischer, 'Ālī shared up to a certain point 'the millenial mood' of Istanbul ('Âlî', 219), caused partially by the political (and physical) disturbances of the Capital and the Empire in general. The insurrection of the Janissaries, was the so-called Beglerbegi-incident of April 1589. It was called so because the anger of the Janissaries directed itself against the beglerbegi of Rumeli, Doğancı Mehmed Paşa, a friend of 'Ālī's, and başdefterdār Maḥmūd Efendi, who had been responsible for their being paid in debased silver. Both men lost their lives in the aftermath. This disruption, which was in fact a precedent, was seen by 'Ālī as 'a landmark of imperial decline' (ibidem, 218).

⁷ The full title is: *Mevā`idū`n-nefā`is fī kavā`idi`l-mecālis* ('The Table of Delicacies on the Etiquette of Salons'), facsimile edition by C. Baysun (Istanbul 1956).

⁸ Lit.: '(...) till the beginning of the year 8 after 1000, the annotations (ta'līkāt) in relation with the writing of the Künhü'l-aḥbār and the loads of work [it gave me] (...)', Mevā'id, 7:7-9. Cf. Fleischer, Âlî, 327.

by

JAN SCHMIDT

Tückiy Diyanet . kfr lelam Ausiklopedisi Lüstiphanesi Kayıt No. : 10616 956.07 Tasnif No. :



SCH. M

THE KÜNHÜ 'L-AHBĀR

in the centre of power (preferably that of niṣānci, the secretary of the Council of State who controlled the tugrā, the sultan's official monogram which legalized official documents) in which he could turn his literary talents to account.

His early exile from Court and Capital, his difficult temperament which made him many enemies, and the uncertainty and spasmodic character of his later career embittered him, so that he was almost ready to retire from public life and give up his aspirations for good. His misfortunes he attributed mainly to a neglectful and disastrous disregard for tradition and literary talent on the side of the sultans who let themselves be influenced by, in his eyes, unworthy ministers such as Grand vizier Sokollu Mehmed Paşa. This, in his view, was an indication that the Empire was in a dangerous crisis following the ideal years of Sultan Süleymān (1520-1566)4. In this mood Alī started, during the nineties, to work on his History.

2 The Künhü'l-ahbār

'Alī began to work on his 'Essence of Histories' in the ominous millenial year 1000 AH (1591/92), two years after a violent insurrection of the Janissaries had shocked the Empire. This was followed by revolts in the provinces, while on top of that Istanbul was wrecked by devastating fires. Ali kept working on the 'Essence' until the summer of 1599, when he left the Capital for good 5. The 'Preface' to the fourth part, the subject of the present publication, was originally written between the years 1597/98 and 1599. In the text itself 'Alī explained that in this 'pillar', as the four parts were called, he wanted to deal with Ottoman history up to the year 1006 AH (1597/98)6. In one of his lasts works, the Mevā'idü'n-nefā'is ('The Table of Delicacies')7, he wrote that he 'was busy annotating' the Künh up to the year 1008 AH (1599)8. The last major event, or rather series of events, which he describes in the Künh, was the Egri-campaign

⁴ The bad influence of Grand vizier Sokollu Mehmed Paşa on Sultan Selīm II (1566-1574) and the crisis of the Empire are discussed essentially in the 'Preface', L, fol. 5a:9-5b:9.

⁵ According to Fleischer, 'Alī shared up to a certain point 'the millenial mood' of Istanbul ('Alī', 219), caused partially by the political (and physical) disturbances of the Capital and the Empire in general. The insurrection of the Janissaries, was the so-called Beglerbegi-incident of April 1589. It was called so because the anger of the Janissaries directed itself against the beglerbegi of Rumeli, Dogancı Mehmed Paşa, a friend of 'Alī's, and başdefterdār Mahmūd Efendi, who had been responsible for their being paid in debased silver. Both men lost their lives in the aftermath. This disruption, which was in fact a precedent, was seen by 'Alī as 'a landmark of imperial decline' (ibidem, 218). ⁶ L, fol. 3a:16.

The full title is: Mevā'idū'n-nefā'is fī kavā'idi'l-mecālis ('The Table of Delicacies on the Etiquette of Salons'), facsimile edition by C. Baysun (Istanbul 1956).

⁸ Lit.: '(...) till the beginning of the year 8 after 1000, the annotations (ta'likāt) in relation with the writing of the Künhü'l-ahbār and the loads of work [it gave me] (...)', Mevā'id, 7:7-9. Cf. Fleischer,

3

Thirsty Muslims, Leiden (, 1992?)

INTRODUCTION

INTRODUCTION

Illinospede Meventim

(1588-1589); yeñiçeri kātibi (secretary of the Janissary corps) (1592); defter emīni (registrar of the imperial lands) (1592-1593); again veñiçeri kātibi (1594-1595); sancakbegi of Amasya and māl defterdāri of Rūm (1595-1596); sancakbegi of Kayseri (1596); sancakbegi and emīn (trustee) of Jidda (1599- $1600)^2$.

'Ālī was unemployed when he began to write the Künhü l-ahbār in 1592. The work was not commissioned nor was it written for anyone, although the author toyed with the idea of dedicating it to Sultan Mehmed III, and perhaps also to the Grand viziers İbrāhīm Paşa (in office April-October 1596) and Çigalazade Yusuf Sinan Paşa (in office October-November/ December $1596)^3$.

(B) THE KÜNHÜ L-AHBĀR

(a) Scope and contents

The "Essence" is a voluminous work consisting, roughly, of 1000 manuscript folios. In it — the title itself clearly reflects the author's intentions — 'Ālī wished to present a digest of universal history, thereby continuing, if not, as the author claimed, bringing to perfection, a genre practised for 600 years by Islamic historians. In an early stage of writing, he conceived a four-fold division of the work. The resulting four volumes were called "pillars" (rükn, pl. erkān).

The first pillar was to describe history from the creation until the time of the Prophet, the second the history of the Umayyad and Abbasid dynasties, the third the history of the "Turkish and Tatar" dynasties, and the fourth the history of the Ottomans. The four pillars were to be provided with biographies and the first pillar would contain essays on geography and ethnology⁴.

This scheme was not completely executed. The contents as divided into four pillars and found in MSS are the following: (1) the first pillar describes the history of the prophets from Adam up to the "departure of Yūsuf" as well as that of the ancient dynasties, and is preceded by lengthy introductory sections (mukaddime⁵), containing the author's preface, and digressions on cosmogony, geography, ethnology and historiography; (2) the second pillar deals with the history of the prophets, from the "departure of Yūsuf" up to

2

the history of 'Isa, the history of Muhammad, the biographies of his companions and important personalities of the first centuries of the Islamic era, the history of the twelve Imams and the Persian and Ptolemy dynasties; (3) the third pillar is devoted to the history of a great many Islamic dynasties including those of the Umayvads and Abbasids; (4) the fourth pillar contains the history of the Ottomans up to the Egri campaign of 1596 during the reign of Mehmed III; the volume is furnished with lengthy biographical chapters and is preceded by introductory sections, containing praise of the dynasty, an author's preface and short paragraphs on the origin of the Ottoman population, ethnology and the status of rulers.

The work as we have it is not complete: there does not seem to exist a complete version of the biographies of the second pillar⁶; the rest of the same pillar is only provisorily ordered; the treatment of the Islamic dynasties in the third pillar is highly unequal in length and detail as well as incomplete; the fourth pillar lacks the chapter of biographies for the reign of Murad III to which nevertheless references are made⁸. Another aspect that might point to an unfinished redaction by the author is the occurrence of repetitions in the text: the story on the king and prophet Iskandar (Alexander), for instance, occurs thrice in both the first and second pillars9.

(b) Dating

The writing history of the "Essence" may be reconstructed from data occurring in the history itself and in other works by the author. 'Alī apparently began writing the work in the winter of 1592 (the date of Friday, Rebī'ü l-āhir 14, 1000, in the beginning of December (Kānūn-i evvel) is mentioned in the general introduction 10). 'Ālī wrote that he worked for eight, elsewhere for ten years 11, on the book, constantly revising it and making "additions" $(ta'l\bar{t}k\bar{a}t)^{12}$. In the work itself we find datings, not in any logical order, of the years between 1000/1592-93 and the year of his death, 1008/

² BIOE, 222-224.

³ Ibidem, 162, 165 (n. 73), 169, 236.

⁴ Künhü l-aḥbār (hereafter KA), 5 vols. (Istanbul, 1277-84) I, 13-16; cf. for the contents of the first pillar, KA I, 75. I will refer to the number of the pillars in parenthesis, i.e.: KA(I), KA(II) etc. If no number is indicated, the unedited part of the fourth pillar is meant. For a detailed survey of contents, and division into pillars and volumes of the printed edition, see Appendix I, below.

⁵ KA I. 48

⁶ KA III, 250-348.

⁷ KA III, 429-440

⁸ Cf., e.g., KA (IV), the reign of Murad III (hereafter MU III), 53rd unnumbered chapter ("event") (53*), MS SB Hs. or, quart 1090 (hereafter B, cf. Appendix II, below, no. 35), 590b, where the poet Nev'i is mentioned "whose biography will be mentioned under the 'ulemā- below".

⁹ Cf. below, Chapter Three and Appendix II.

¹⁰ KA I. 5: this is an impossibility, cf. BIOE, 140 (n. 92), 245.

¹¹ KA I, 259; and KA I, 7; these were rather estimations than statements post facto, written in respectively 1006/1597-98 and 1002/1593-94.

¹² Mevā'id-i nefā'is fī kavā'idi l-mecālis, ed. by M. Cavid Baysun (Istanbul, 1956; hereafter MN), 7; cf. for this technical term: Franz Rosenthal, The Technique and Approach of Muslim Scholarship (Rome, 1947), 7.

Alt Mustofo. Efendi Kinh I-Ahbar



PURE WATER FOR THIRSTY MUSLIMS

A STUDY OF MUŞTAFĀ 'ĀLĪ OF GALLIPOLI'S *KÜNHÜ L-AḤBĀR*

by

26 ocak 1996

JAN SCHMIDT

Türkiye Diyanet Vakfı İslâm Araştırmaları Merkezi Kütüphanesi	
Demirbas No:	1 34827
Tusnif No	1356.07 ALI.K

HET OOSTERS INSTITUUT LEIDEN 1991 Kalindrando Massanias

PURE WATER FOR THIRSTY MUSLIMS

A STUDY OF MUŞŢAFĀ 'ĀLĪ OF GALLIPOLI'S $K\ddot{U}NH\ddot{U}$ L- $A\ddot{H}B\ddot{A}R$ \times

PROEFSCHRIFT

ter verkrijging van de graad van Doctor aan de Rijksuniversiteit te Leiden, op gezag van de Rector Magnificus Dr. L. Leertouwer, hoogleraar in de faculteit der godgeleerdheid, volgens besluit van het college van dekanen te verdedigen op woensdag 12 februari 1992 te klokke 16.15 uur.

door

JOANNES SCHMIDT

geboren te Arnhem in 1951

Türkiye Diyanet Vakfı
İslâm Arasumaları Murkezi
Lütüphanesi

Demirbas to 18075

Tasnıf No 956 07
ALI. P

(?) 1992 Leion

111538

> Kuko I.Ahba ALI, MUSTAFA EFENDI -

Ali, Mustafa bin Ahmet, 1541-1599.

[Hålåt el-Kahire min el-ådat el-zahire. English & Turk-

Mustafa Ali's Description of Cairo of 1599 : text, transliteration, translation, notes / Andreas Tietze.

- Vienna: Verl. d. Österr. Akad. d. Wiss., 1975. 177 p., Ixxxix p. of facsims, ; 30 cm. — (Forschungen zur islamischen Philologie und Kulturgeschichte; Bd. 5) (Denkschriften - Osterreichische Akademie der Wissenschaften, Philosophisch-Historische Klasse; Bd. 120)
The Ottoman Turkish text is a facsimile of ms. Selim Aga

no. 757, fol. 49v-91v.

Title may also be romanized: Halat al-Qahirsh min al-'adat

I. Tietze, Andreas. II. Selim Aga Kutuphanesi. III. Title. I. Tietze, Andreas. 11. Settin Aga Kutupnanesi. In Tiet. IV. Title: Halts al-Qbhirah min al-"Adat al-zahirah.
AS142.V32 Bd. 120 76-364491 neg 1-13412
DLC AzU Cabbau CLU COFS CS: DGU ICU IEN InU
IU MdU MH MH-FA MIEM MoU MU NBUU NGRS
NGU NIC NJP NNMM NNU NRU OCU OU PPIU PU UU VIBIBY VIU WaU

Ån, Mastefa bia Akmet, 1541-1599. Heft meclis / Åll. — Istanbul : İkdam Matbaası,

1316 [1900] 55 p. - (Kitaphane-yi İkdam ; 17)

Ottoman Turkish 1. Title.

neg 1-13413

MH YKUNHÜZ-AHBÂR

Ali, Mustafa bin Ahmet, 1541-1599.

Kunh el-ahbar / te'lif-i Mustafa bin Ahmet bin Abdulmevlâ'dir, ki Ali dinmekle şöhret şiardir. — [Istanbul, 1277-1285 i.e. 1861-1869]

5 v. : 25 cm.

Title may also be romanized: Kunh al-akhbar Ottoman Turkish

I. Title. II. Title: Kunh al-akhbar

neg 1-13414

CU DDO ICU MH NNC OrPS OU PU UU MENÂKIB-I HŮNERUERÂN

Ali, Mustafa bin Ahmet, 1541-1599.

Menakib-i hunerveran / Mustafa Ali ; Ali'nin hayat ve asarına dair Ibnülemin Mahmut Kemal Bey'in tetkiknamesiyle "Menakib-i hünerveran"in muhtelif metinleri arasındaki farkları havidir. - İstanbul : Matbaa-yi Amire, 1926.

133, 92 p. : facsim. - (Türk Tarih Encumeni külliyatı : 9) Title may also be romanized: Manāqib-i hunarvarān. Ottoman Turkish

I. Inal, Ibnulemin Mahmut Kemal, 1870-1957. 11. Title. III. Title: Manaqib-i hunarvaran.

neg 1-30411

CU ICU MH NNC

Ali, Mustafu bin Ahmet, 1541-1599.

Mevaid el-nefais fi kavaid el-mecalis; Meva'idu'n-nefa'is fi kava'idi'l-mecalis / Gelibolulu Mustafa Ali. - Istanbul : Yeniçağ Tarihi Kursusu.

1956. avii, 304 p. - (Istanbul Universitesi Edebiyat Fakultesi

yayınlarından ; 679)
Title may also be romanized: Mawa'id al-nafa'is fi qawa'id al-majālis.

Ottoman Turkish text, in facsimile.

I. Title. II. Title: Maws'id al-nafs'is fi qaws'id al-majslis. neg 2-3401

мн мій

Ali, Mustafa bin Ahmet, 1541-159%

tMevaid el-nefais fi kavaid el-mecalis; Meva'idü'n-nefa'is fi kava'idi'l-mecalis : onaltinci

Yuzyıl Osmanlı İmparatorluğunda gelenekler-görenekler ve sosyal hayat / Gelibolulu Mustafa Ali; gunumuz Turkçesine çeviren, Cemil Yener. - Istanbul: Hunkar Kitabevi, 1975.

208 p. : ill., faceims.

Title may also be romanized: Mawa'id al-nafa'is fi qawa'id al-maialis.

A modern Turkish version of the Ottoman Turkish origi-

1. Yener, Cemil. II. Title. III. Title: Maws'id al-nafB'is fi qawB'id al-majālis.

neg 2-3402

MiU

(Supple

Şimdi bu araştırmayı "Fi Al Rabî" mekamesinden bazı örneklerle tamamlayalım.

منان زخوشی یو کوی دلداران بود بینسارهٔ گل بخوروی میخواران بود موا اکنون نهدبر گلی از زنگار افرها مبا اکنون کند در باغ از شکری چادرها سیاس اکنون بیالاید کمت گلین بختاصه نیم اکنون بیاراید رخیستان بزیورها بیان دیدهٔ وامن بگرید ابر بر گلها بنگل عارض غدرا بخندد می بساغرها بیمدار بهار اکنون کند در راخ لشکها خطیب عند لیب اکنون نهد در راخ منبرها

Bunlar 23. mekame ile Hamîdî'nin diğer mekameleri arasında görülebilen fark-lardır.

E.O. Ed. Fak. Törk Dili ve Edebiyati
Arastirmalori Dergisi, cill
(Profilder Harun Tolasa Grel segisi)

12mir-1983, s. 49-57. Dergi/Kinsp
Kithphanede Mevcuitur

ARALIK 1992

EDEBİYAT TARİHİ AÇISINDAN KÜNHÜ'L-AHBAR'IN ÖNEMİ

Yard. Doc. Dr. Mustafa İsen

Eski Edebiyat tarihimizin hiç şüphesiz en mühim kaynağını Şuarâ tezkireleri meydana getirir. Bununla birlikte, Vefayat kitapları, âlimlerle ilgili Biyografi eserleri, Meslek mensuplarıyla ilgili tezkireler, Nazire ve şiir Mecmuaları, Seyahat-nameler, Keşfü'z-züaun gibi Bibliyoğrafya Kitapları, Şehir Monoğrafileri, Menakıp-nameler ve Umumi Tarih Kitapları da bu edebiyatın başlıca tarihi kaynakları arasında yer alır.

Sosyal ilimler arasında tarih kadar insanla haşır neşir olmuş bir başka bilim dalı yok gibidir. Bu bilgi sahası, günümüzden önce yaşayanların durumlarını, yüz yüze geldikleri olayları ve onların kahramanlarını anlattığı gibi, yine eski devirlerdeki ilim ve medeniyetin durumunu, o dönem insanının yaşayış tarzını ve onların hayat hikayelerini de ele alır. Böyle olması da gereklidir. Çünkü, tarihçinin dikkatini çeken olaylarda etkili olmuş kişi veya kişilerin hayat hikayesi, o hadisenin açıklığa kakavuşturulabilmesi için son derece mühimdir. Bundan dolayıdır ki doğuda ve batıda tarihçilerin hemen hepsi, eserleri içinde biyografiye önem vermişlerdir. Bu usûl, islam ülkelerinde gittikçe dalıa da rağbet bulmuş ve bu şekliyle Osmanlılara da geçmiştir.

Böylece, önemli ilk tarihlerimizden başlayarak, tanınmış tarihlerimizin çoğunda, padişahlar zamanında yaşayan vezirler, emirler, bilginler, şeyhler ve şairlerin ya hep padişahın ölümünden sonra, ya da her yılın olayları anlatılırken "vefeyat" başlığı altında biyografileri verilmiştir. Bu iki farklı şeklin Osmanlı tarihçiliğinde, vefeyat kayıtlarını ihtiva edenine, yani her yılın olaylarının sonunda o sene vefat eden vezir, alim, şeyh ve şairlerin kısa hal tercümelerini verenine örnek Katip Çelebi'nin Fezleke'si, her padişahın ölümündensonra hayatları ayrı bir bölüm halinde anlatılanına örnek de Gelibolulu Mustafa 'Ali'nin Künhü'l-ahbâr'ıdır.

Künhü'l-ahbâr, sadece bir Osmanlı tarihi değil, dünyanın yaradılışı, peygamberler tarihi, İslam tarihi, Türk ve Moğol tarihi bahis ve bölümlerini içine alan bir umumi tarihtir. 29 EYLÜL 1995



ATATÜRK KÜLTÜR, DİL VE TARİH YÜKSEK KURUMU ATATÜRK KÜLTÜR MERKEZİ YAYINI – SAYI: 93 TEZKİRELER DİZİSİ – SAYI: 2



KÜNHÜ'L-AHBÂR'IN TEZKİRE KISMI

Hazırlayan

Dr. Mustafa İSEN

Islâm Araști	Diyanet Vakfı rımaları Merkezi Ophanesi
Demirbas No	33197
Lisani Nor	956.07 ALI.K

ANKARA - 1994